

le mardi 23 avril 2002

13 heures

Prière.

L'hon. M. Green, ministre de la Justice et leader parlementaire du gouvernement, rend un hommage posthume à Durwood « Woody » Jones, qui, à titre de membre du Corps canadien des Commissionnaires, a servi pendant plus de 20 ans les parlementaires et le personnel des services de l'Assemblée législative.

L'hon. M. Green, à titre de ministre responsable des Affaires autochtones, accueille Edwin Bernard, observateur parlementaire délégué par le MAWIW Council, qui représente les trois plus grandes Premières nations du Nouveau-Brunswick : la nation malécite de Tobique et les nations mi'kmaq de Big Cove et de Burnt Church.

M. McGraw, du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé, présente le premier rapport du comité pour la session, dont le texte suit :

le 23 avril 2002

Assemblée législative du Nouveau-Brunswick

Monsieur le président,

Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé demande à présenter son premier rapport de la session.

Le Comité des projets de loi d'intérêt privé se réunit le 15 mars 2002 à la Chambre du Conseil législatif et étudie le projet de loi 26, *Loi constituant en corporation SG Hambros Trust Company (Canada) Inc.*, dont il recommande à la Chambre l'adoption.

Le comité étudie également le projet de loi 27, *Loi concernant les officiels de la construction et l'Association des officiels de la construction du Nouveau-Brunswick*, et accomplit une partie du travail à ce sujet.

Le comité demande à présenter un autre rapport.

Je propose, appuyé par M. Huntjens, que le rapport soit adopté par la Chambre.

Le président du comité,  
(signature)  
Louis-Philippe McGraw, député

Il est ordonné que le rapport soit reçu et que le comité soit maintenu.

---

L'hon. M. Green annonce que l'intention du gouvernement est que la Chambre, après la deuxième lecture des projets de loi et l'étude des motions émanant des députés, se forme en Comité des subsides pour continuer d'étudier les prévisions budgétaires du ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture.

---

Sont lus une deuxième fois les projets de loi suivants :

- 32, *Loi modifiant la Loi sur les petites créances;*
- 33, *Loi modifiant la Loi sur les compagnies;*
- 34, *Loi modifiant la Loi sur la liquidation des compagnies;*
- 35, *Loi sur la communication du coût du crédit.*

Il est ordonné que ces projets de loi soient renvoyés au Comité plénier.

---

Le débat reprend sur la motion 6 proposée par M. Richard, appuyé par M. Allaby, dont le texte suit :

attendu qu'un des cinq domaines sur lesquels le gouvernement devait se concentrer après les élections du 7 juin 1999 était la création de nouvelles perspectives d'emploi;

attendu que ces nouvelles perspectives d'emploi se font toujours attendre;

attendu que le gouvernement actuel n'est pas proactif en matière économique et que le Nouveau-Brunswick n'est plus un des endroits choisis par les entreprises de l'extérieur pour venir y faire des affaires et s'installer;

attendu que le gouvernement actuel n'a fait que bénéficier de la conjoncture économique mondiale favorable des dernières années pour se péter les bretelles en matière économique;

attendu que le gouvernement blâme les événements du 11 septembre et la conjoncture économique mondiale défavorable pour expliquer son manque de vision et de leadership en matière de création d'emplois;

attendu que les stratégies sectorielles du gouvernement pour atteindre un plus grand développement économique se font toujours attendre;

qu'il soit résolu que l'Assemblée législative condamne le piètre bilan du gouvernement en matière de développement économique et de création d'emplois.

Après un certain laps de temps, le président s'absente. Les deux vice-présidents étant aussi absents, M. Steeves prend le fauteuil à titre de président suppléant de la Chambre.

Après un certain laps de temps, M. Ashfield, vice-président de la Chambre, prend le fauteuil à titre de président suppléant.

Après un autre laps de temps, le président suppléant de la Chambre interrompt les délibérations et annonce que le temps alloué pour l'étude des motions émanant des députés est écoulé.

---

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, se forme en Comité des subsides. En l'absence inévitable des deux vice-présidents de la Chambre, M. Steeves est au fauteuil à titre de président suppléant du comité.

Après un certain laps de temps, M. Ashfield prend le fauteuil.

Après un certain laps de temps, le président du comité déclare qu'il est 18 heures et quitte le fauteuil pour le reprendre à 19 heures.

*19 heures*

La séance reprend sous la présidence de M. Ashfield.

Après un certain laps de temps, M. J. Dubé prend le fauteuil à titre de président suppléant du comité.

Après un certain laps de temps, M. Ashfield reprend le fauteuil.

Après un certain laps de temps, M. Steeves prend le fauteuil à titre de président suppléant.

Après un autre laps de temps, en l'absence inévitable du président de la Chambre, M. Ashfield, vice-président, prend le fauteuil à titre de président suppléant de la Chambre. Le président suppléant du comité, M. Steeves, demande au président suppléant de la Chambre de revenir à la présentation des rapports de comités et fait rapport que le comité a accompli une partie du travail au sujet des questions dont il a été saisi et demande à siéger de nouveau.

Le président suppléant de la Chambre, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie; la motion est adoptée.

---

La séance est levée à 22 heures.